

Reg. číslo: 595/2011-4220-3100

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

NA PODPORU ROZVOJA PRIEMYSELNEJ VÝROBY A SLUŽIEB

podľa Výzvy

NA ROK 2011

uzavretá medzi

Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky

a

Mestom Dubnica nad Váhom

Článok I.
Zmluvné strany

- 1.1 **Názov:** **Ministerstvo hospodárstva SR**
 Sídlo: Mierová 19, 827 15 Bratislava
 IČO: 686 832
 Zastúpené: Juraj Miškov, minister hospodárstva

(ďalej len „**MH SR**“)

a

- 1.2 **Názov:** **Mesto Dubnica nad Váhom**
 Sídlo: Mestský úrad, Bratislavská 434/9, 018 41 Dubnica nad Váhom
 IČO: 00 31 72 09
 Zastúpené: Jozef Gašparík, primátor Mesta Dubnica nad Váhom
 Bankové
 spojenie: VÚB, a.s.
 Číslo účtu: 2950296756/0200

(ďalej len „**Mesto Dubnica nad Váhom**“)

- 1.3 MH SR a Mesto Dubnica nad Váhom uzatvárajú medzi sebou v zmysle ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, § 8 ods.2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 8 a nasledujúce paragrafy zákona č. 181/2011 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky (ďalej len „zákon č. 181/2011 Z. z.“) a Výzvou na predloženie žiadostí na podporu rozvoja priemyselnej výroby a služieb na rok 2011 (ďalej len „Výzva“), túto Zmluvu o poskytnutí dotácie na podporu rozvoja priemyselnej výroby a služieb podľa Výzvy na rok 2011 (ďalej len „**Zmluva**“).

Článok II.

Preambula

Zmluvné strany sa dohodli, že MH SR poskytne dotáciu zo štátneho rozpočtu Mestu Dubnica nad Váhom na základe žiadosti predloženej MH SR v súlade so zákonom č. 181/2011 Z. z. a Výzvou.

Článok III.

Predmet Zmluvy

- 3.1 Predmetom tejto Zmluvy je stanovenie podmienok, na základe ktorých MH SR poskytne Mestu Dubnica nad Váhom dotáciu zo štátneho rozpočtu na podporu priemyselnej výroby a služieb a spôsobu, akým bude zo strany MH SR vykonávaná kontrola použitia predmetných finančných prostriedkov.
- 3.2 MH SR poskytne Mestu Dubnica nad Váhom dotáciu na splnenie účelu stanoveného v bode 4.2 v rozsahu uvedenom v bode 3.3 tejto Zmluvy. MH SR poukáže dotáciu na účet Mesta Dubnica nad Váhom uvedený v bode 1.2 tejto Zmluvy.
- 3.3 MH SR vyčlenilo na účely definované v bode 4.2 tejto Zmluvy kapitálové výdavky vo výške 287 784,23 Eur (slovom: dvestoosemdesiatšedemtisícšedemstoosemdesiatštyri Eur a 23 centov). Táto dotácia bude použitá výlučne na účely uvedené v bode 4.2 tejto Zmluvy.
- 3.4 MH SR poskytne dotáciu uvedenú v bode 3.3 tejto Zmluvy Mestu Dubnica nad Váhom na účel špecifikovaný v bode 4.2 tejto Zmluvy v celom rozsahu, t.j. 287 784,23 Eur (slovom: dvestoosemdesiatšedemtisícšedemstoosemdesiatštyri Eur a 23 centov), najneskôr v termíne do 30 dní po podpísaní tejto Zmluvy oboma zmluvnými stranami.

Článok IV.

Druh a účel použitia finančných prostriedkov

- 4.1 MH SR poskytne Mestu Dubnica nad Váhom dotáciu v rozsahu uvedenom v bode 3.3 tejto Zmluvy, na podporu rozvoja priemyselnej výroby a služieb z „Podprogramu 07K08 Podpora regionálneho rozvoja“ z účtu MH SR BA č. 7000061569/8180 vedený v Štátnej pokladnici na osobitný účet Mesta Dubnica nad Váhom, ktorý je uvedený

v bode 1.2 tejto Zmluvy najneskôr v termíne do 30 dní po podpísaní tejto Zmluvy oboma zmluvnými stranami.

4.2 Špecifikácia účelu použitia dotácie – „Úprava dopravného napojenia areálu fy Delta, Dubnica nad Váhom“:

Názov SO/IS/PS *	Výška dotácie v Eur bez DPH	Výška DPH v Eur	Výška dotácie v Eur s DPH
PS 01 Cestná svetelná signalizácia	97 948,60	19 589,72	117 538,32
SO 01 Úprava na ceste III/061037	61 891,96	12 378,39	74 270,35
SO 02 Chodník na ceste III/061037	10 223,59	2 044,72	12 268,31
SO 03 Úpravy MK Príles	9 589,33	1 917,87	11 507,20
SO 04 CSS – prípojka NN	1 706,48	341,30	2 047,78
SO 05 Prekládka plynovodu, plynovej prípojky a merania spotreby plynu	11 124,86	2 224,97	13 349,83
SO 06 Preložka a doplnenie verejného osvetlenia	17 975,12	3 595,02	21 570,14
SO 07 Plán organizácie dopravy	29 360,25	5 872,05	35 232,30
Spolu	239 820,19	47 964,04	287 784,23

* SO/IS – stavebný objekt/inžinierske siete/prevádzkový súbor

4.3 Dotáciu poskytnutú v rozsahu podľa bodu 3.3 tejto Zmluvy Mesto Dubnica nad Váhom použije výlučne za podmienok uvedených v bode 5.5 tejto Zmluvy, na podporu rozvoja priemyselnej výroby a služieb, tak ako je uvedené v bode 4.2 tejto Zmluvy.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

5.1 Mesto Dubnica nad Váhom sa zaväzuje poskytnutú dotáciu použiť výlučne v súlade s účelom a predmetom tejto Zmluvy a v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v

znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 181/2011 Z. z.

- 5.2 Mesto Dubnica nad Váhom sa zaväzuje viesť poskytnutú dotáciu na samostatnom účte v banke, na ktorom budú vedené len operácie týkajúce sa týchto finančných prostriedkov.
- 5.3 Výnosy z poskytnutej dotácie sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Mesto Dubnica nad Váhom ich odvádza raz štvrťročne na účet MH SR BA č. 7000061438/8180 vedený v Štátnej pokladnici, najneskôr do 10 dní po ukončení kalendárneho štvrťroka.
- 5.4 Akékoľvek zmeny vo financovaní priemyselnej výroby a služieb podľa tejto Zmluvy budú na základe dohody zmluvných strán uskutočnené formou písomného a očíslovaného dodatku schváleného a podpísaného oboma zmluvnými stranami, ktorý bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
- 5.5 Mesto Dubnica nad Váhom je oprávnené čerpať dotáciu poskytnutú MH SR v rozsahu podľa bodu 3.3 tejto Zmluvy na účel uvedený v bode 4.2 tejto Zmluvy až po predložení právoplatných stavebných povolení na všetky stavebné objekty uvedené v tabuľke v bode 4.2 tejto Zmluvy a po podpísaní dodatku k tejto Zmluve oboma zmluvnými stranami, ktorý bude deklarovať splnenie uvedených povinností Mestom Dubnica nad Váhom. Po vykonaní verejného obstarávania podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je Mesto Dubnica nad Váhom povinné predložiť na MH SR originál alebo overenú fotokópiu zápisnice z vyhodnotenia ponúk z verejnej súťaže, ako aj zmluvu s úspešným uchádzačom.
- 5.6 Dopravná a technická infraštruktúra uvedená v tabuľke v bode 4.2 tejto Zmluvy realizovaná z poskytnutej dotácie bude vo vlastníctve Mesta Dubnica nad Váhom. Mesto Dubnica nad Váhom nemôže tieto objekty/infraštruktúru previesť v súlade s § 8 ods. 3 zákona č. 181/2011 Z. z. do vlastníctva tretích osôb pred ukončením doby ich odpisovania - v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Článok VI.

Poukázanie dotácie

- 6.1 MH SR pri poskytovaní dotácie postupuje podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 181/2011 Z. z. a Výzvou. MH SR sa zaväzuje poukázať dotáciu z účtu MH SR BA č. 7000061569/8180 vedený v Štátnej pokladnici v rozsahu podľa bodu 3.3 tejto Zmluvy na samostatný účet
- zriadený v banke: *VÚB, a.s.*
 - majiteľ účtu: *Mesto Dubnica nad Váhom, 018 41 Dubnica nad Váhom*
 - č. účtu: *2950296756/0200*

Článok VII.

Spôsob nakladania s poskytnutou dotáciou

- 7.1 Na hospodárenie s dotáciou poskytnutou Mestu Dubnica nad Váhom v súlade s touto Zmluvou platia príslušné ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a príslušné ustanovenia zákona č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 7.2 Mesto Dubnica nad Váhom zodpovedá za účelné, hospodárne a efektívne použitie dotácie a jej riadne vedenie v účtovnej evidencii. O príjmoch a výdavkoch poskytnutej dotácie bude Mesto Dubnica nad Váhom viesť osobitnú evidenciu a zároveň je povinné predkladať MH SR štvrťročne správy o použití dotácie a zostatku dotácie. Štvrťročné správy musia obsahovať podrobné vecné vyhodnotenie dotácie, finančné zúčtovanie použitia dotácie podložené platnými účtovnými dokladmi – originál alebo overená kópia (napr. faktúra, výpis z účtu, súpis vykonaných prác, atď....). Po vyčerpaní dotácie je Mesto Dubnica nad Váhom povinné predložiť záverečnú správu do dvoch mesiacov odo dňa vyčerpania dotácie, v súlade s § 8 ods. 7 zákona č. 181/2011 Z. z.

- 7.3 Mesto Dubnica nad Váhom je povinné kedykoľvek na požiadanie MH SR poskytnúť doklady o čerpaní finančných prostriedkov a preukázať splnenie účelovosti stanovenej touto Zmluvou, a to najneskôr do 7 pracovných dní od obdržania písomnej požiadavky MH SR.
- 7.4 Mesto Dubnica nad Váhom je povinné zabezpečiť zúčtovanie dotácie poskytnutej MH SR podľa tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v termíne a spôsobom stanoveným MH SR na zúčtovanie dotácie štátneho rozpočtu. Zúčtovanie musí obsahovať podrobné vecné vyhodnotenie dotácie, finančné zúčtovanie použitia dotácie podložené platnými účtovnými dokladmi – originál alebo overená fotokópia (napr. faktúra, výpis z účtu, súpis vykonaných prác, atď....). Mesto Dubnica nad Váhom je tiež povinné tieto doklady riadne archivovať. Za zúčtovanie poskytnutej dotácie zodpovedá Mesto Dubnica nad Váhom.
- 7.5 MH SR má právo vykonať kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa tejto Zmluvy, vrátane práva požadovať všetky dokumenty týkajúce sa hospodárenia s poskytnutými finančnými prostriedkami.
- 7.6 Kontrolu správnosti, účelnosti, hospodárneho a efektívneho vynakladania s poskytnutou dotáciou Mestom Dubnica nad Váhom vykonáva MH SR.
- 7.7 Mesto Dubnica nad Váhom zabezpečí použitie poskytnutej dotácie na dopravnú a technickú infraštruktúru v súlade s pravidlami rozpočtového hospodárenia podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zodpovedá za hospodárenie s touto dotáciou.

Článok VIII.

Odstúpenie od Zmluvy

- 8.1 V prípade, že Mesto Dubnica nad Váhom nepoužije poskytnutú dotáciu v súlade s predmetom a účelom tejto Zmluvy a príslušný kontrolný orgán zistí toto porušenie, MH SR môže odstúpiť od Zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy Mestu Dubnica nad Váhom. Toto ustanovenie nemá vplyv na postup podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách

verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

- 8.2 V prípade nesplnenia povinností uvedených v bode 5.5 tejto Zmluvy Mestom Dubnica nad Váhom je MH SR oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 8.3 Mesto Dubnica nad Váhom je povinné predložiť po kolaudácií stavebných objektov, na ktoré bola Mestu Dubnica nad Váhom poskytnutá dotácia v zmysle bodu 4.2 tejto Zmluvy, návrh na zápis práv k pozemkom a stavbám do katastra nehnuteľností. MH SR môže od tejto Zmluvy odstúpiť, v prípade ak návrh na zápis práv k nehnuteľnostiam do katastra nehnuteľností, nebude podaný na príslušnú správu katastra do desiatich dní od kolaudácie stavebných objektov, na ktoré Mesto Dubnica nad Váhom dostalo dotáciu v zmysle tejto Zmluvy. Následne je Mesto Dubnica nad Váhom povinné predložiť na MH SR do 3 mesiacov od podania návrhu na zápis práv k nehnuteľnostiam právoplatné rozhodnutie príslušnej správy katastra o povolení vkladu. V prípade, že Mesto Dubnica nad Váhom takýto doklad na MH SR nepredloží v uvedenej lehote, MH SR môže od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 8.4 Ak stavebný objekt, na ktorý MH SR poskytlo Mestu Dubnica nad Váhom dotáciu podľa tejto Zmluvy, nepodlieha zápisu do katastra nehnuteľností, a nevydáva sa na tento list vlastníctva, je Mesto Dubnica nad Váhom povinné predložiť na MH SR zápis o odovzdaní a prevzatí zhotoveného diela (originál alebo overenú kópiu) do 7 pracovných dní po jeho vyhotovení a následne právoplatné kolaudačné rozhodnutie (originál alebo overenú fotokópiu). V prípade nesplnenia tejto povinnosti Mestom Dubnica nad Váhom je MH SR oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 8.5 Ak nastane situácia podľa bodu 8.1, 8.2, 8.3 alebo 8.4 tohto článku, Mesto Dubnica nad Váhom je povinné do 30 dní od doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy vrátiť MH SR finančné prostriedky, ktoré mu boli poskytnuté na dopravnú a technickú infraštruktúru podľa tejto Zmluvy na účet podľa usmernenia MH SR.

8.6 MH SR nezodpovedá za škody, ktoré by mohli vzniknúť odstúpením od Zmluvy.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

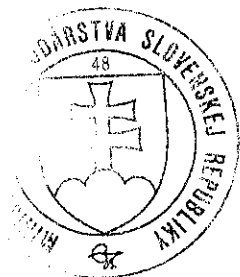
- 9.1 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných oboma zmluvnými stranami, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
- 9.2 V prípade akýchkoľvek nejasností alebo nedorozumení sa obidve zmluvné strany zaväzujú riešiť vzniknuté spory vzájomnou dohodou a až po neúspešných rokovaniach sa obrátia so svojimi nárokmi na vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.
- 9.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky informácie zverené im v súvislosti s plnením predmetu tejto Zmluvy budú považovať za dôverné, budú dodržiavať mlčanlivosť o týchto informáciách a chrániť ich pred zverejnením tretím osobám a nepoužijú ich na iné účely než ako na účely vyplývajúce z plnenia predmetu tejto Zmluvy. Za porušenie tejto Zmluvy sa nepovažuje zverejnenie určitej informácie, pokiaľ je takéto zverejnenie vyžadované zákonom alebo na základe zákona.
- 9.4 Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvorí
- Príloha č. 1 k Zmluve - Záväzné podmienky používania poskytnutých finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu na rok 2011.
- 9.5 Táto Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých MH SR obdrží tri (3) rovnopisy a Mesto Dubnica nad Váhom dva (2) rovnopisy.
- 9.6 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

9.7 Zmluvné strany po prečítaní textu tejto Zmluvy zhodne prehlasujú, že zneniu Zmluvy porozumeli a že túto Zmluvu uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú pod jej znenie svoje podpisy.

V Bratislave dňa **01 DEC 2011**.....2011

V Dubnici nad Váhom dňa
.....**24 NOV. 2011**.....2011

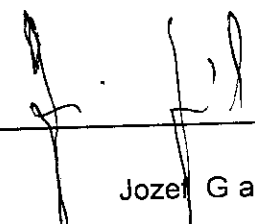
Za MH SR:



Za Mesto Dubnica nad Váhom:




Juraj Miškov
minister hospodárstva


Jozef Gašparík
primátor Mesta Dubnica nad Váhom

Príloha č. 1

k Zmluve

Závazné podmienky používania poskytnutej dotácie zo štátneho rozpočtu na rok 2011

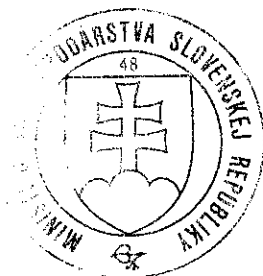
1. Mesto Dubnica nad Váhom je povinné viesť všetky poskytnuté finančné prostriedky na samostatnom účte v banke, pričom výnosy z týchto finančných prostriedkov sú príjmom štátneho rozpočtu.
2. Výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov podľa bodu 1 odvádza Mesto Dubnica nad Váhom raz štvrťročne, na účet MH SR BA č. 7000061438/8180 vedený v Štátnej pokladnici, najneskôr do 10 dní po ukončení štvrťroka. Avízo o vrátení výnosov zašle Mesto Dubnica nad Váhom na adresu MH SR hneď v deň odvedenia výnosov.
3. Mesto Dubnica nad Váhom použije poskytnuté finančné prostriedky výlučne na účely, ktoré sú určené v tejto Zmluve.
4. Mesto Dubnica nad Váhom je povinné pravidelne štvrťročne písomne informovať MH SR o použití dotácie, o vecnom plnení účelu Zmluvy stanovenom v článku IV. tejto Zmluvy a jeho finančnej realizácii podľa tejto Zmluvy a zasielať štvrťročné správy. Štvrťročné správy musia obsahovať podrobné vecné vyhodnotenie dotácie, finančné zúčtovanie použitia dotácie podložené platnými účtovnými dokladmi – originál alebo overená fotokópia (napr. faktúra, výpis z účtu, súpis vykonaných prác, atď....). Štvrťročné správy preukazujúce použitie poskytnutej dotácie podľa tejto Zmluvy je povinné Mesto Dubnica nad Váhom predkladať až do doby úplného vyčerpania poskytnutej dotácie. Štvrťročné správy zasiela Mesto Dubnica nad Váhom najneskôr do 15-teho dňa kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po kalendárnom mesiaci, v ktorom uplynie štvrťrok.
5. Mesto Dubnica nad Váhom je povinné pri používaní poskytnutej dotácie zachovávať maximálnu hospodárnosť a efektívnosť.
6. Mesto Dubnica nad Váhom je povinné pri používaní dotácie poskytnutej v súlade s touto Zmluvou postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

7. Mesto Dubnica nad Váhom je povinné o použití dotácie zo štátneho rozpočtu účtovať podľa platných právnych predpisov.
8. Kapitálové výdavky štátneho rozpočtu kvantifikované v bode 3.3 Zmluvy môže Mesto Dubnica nad Váhom použiť v súlade s ustanovením § 8 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov najneskôr do 31. decembra 2012. Do tohto termínu nepoužité finančné prostriedky je Mesto Dubnica nad Váhom povinné vrátiť do konca januára roku 2013 na depozitný účet MH SR č. 7000061593/8180. Avízo o ich vrátení zašle Mesto Dubnica nad Váhom na adresu MH SR v deň ich odvedenia.
9. Porušenie podmienok použitia poskytnutej dotácie sa bude kvalifikovať ako porušenie finančnej disciplíny podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 01. DEC. 20112011

24 NOV. 2011
V Dubnici nad Váhom dňa2011

Za MH SR:




Juraj Miškov
minister hospodárstva

Za Mesto Dubnica nad Váhom:




Jozef Gašparík
primátor Mesta Dubnica nad Váhom

Zmluva o poskytnutí dotácie na podporu rozvoja priemyselnej výroby a služieb podľa Výzvy na rok 2011
medzi MH SR a Mestom Dubnica nad Váhom